SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle; Articolo

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 37553915

4 Data spedizione/ Shipping Date: 31.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code: ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 5.209,6 KG
Netto/Net: 4.177,4 KG
Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 416 x KLT 4314, 26 x 0000SON

22 Specifica di destinazione/: 22761584

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	1.920	PZ	**37553915/10**

180231646-500938 1619 M6225

915368 ✓
915369 ✓

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885501	0034094724	1.920 PZ	Ungheria

002	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	7.488	PZ	**37553926/10**

180231647-500938 1620

915394 ✓
915393 ✓
915395 ✓
915391 ✓
915396 ✓
915392 ✓

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885401	0034025813	1.248 PZ	Ungheria
550003885401	0034094741	6.240 PZ	Ungheria

003	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	8.640	PZ	**37553941/10**

180231648-500938 1621

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **37553915**

4 Data spedizione/ Shipping Date 31.05.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
					915386 ✓
					915388 ✓
					915389 ✓
					915385 ✓
					915382 ✓
					915390 ✓
					915384 ✓
					915387 ✓
					915383 ✓

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885301	0034093827	6.720 PZ	Ungheria
550003885301	0034131522	1.920 PZ	Ungheria

004	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	6.240	PZ	**37553947/10**

180231649
5009381747

915377 ✓
915379 ✓
915378 ✓
915376 ✓
915375 ✓

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885201	0034093843	1.248 PZ	Ungheria
550003885201	0034131559	4.992 PZ	Ungheria

005	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	4.992	PZ	**37554162/10**

180231650
5009381748

915351 ✓
915352 ✓
915350 ✓
915349 ✓

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885401	0034094741	4.992 PZ	Ungheria

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 638 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **37553915**

4 Data spedizione/ Shipping Date 31.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.	
1	915368	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
2	915369	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
3	915394	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
4	915393	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
5	915395	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
6	915391	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
7	915396	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
8	915392	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
9	915386	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
10	915388	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
11	915389	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
12	915385	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
13	915382	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
14	915390	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
15	915384	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
16	915387	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
17	915383	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **37553915**

4 Data spedizione/ Shipping Date 31.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.	
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità:	960 PZ
18	915377	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
19	915379	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
20	915378	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
21	915376	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
22	915375	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
23	915351	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
24	915352	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
25	915350	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
26	915349	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

416	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
26	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) *Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)*

Name / Name / Nom: Schae[illegible] Technologies
Straße / Street / Rue: AG & Co. KG
Ort / Place / Lieu: Georg Schäfer-Straße 30
Land / Country / Pays:

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) *Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)*

Name / Name / Nom: [illegible] Schweinfurt
Straße / Street / Rue:
Ort / Place / Lieu:
Land / Country / Pays:

3 Auslieferungsort des Gutes *Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise*

Ort / Place / Lieu:
Land / Country / Pays:

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes *Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise*

Ort / Place / Lieu: Schaeffler Technologies
Land / Country / Pays: AG & Co. KG
Datum / Date / Date: Georg-Schäfer-Straße

5 Beigefügte Dokumente *Attached Documents / Documents annexés* 97421 Schw[illegible]

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) *Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)*

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) *Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)*

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers *Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur*

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. *The frames with bold lines must be filled by the carrier. Les parties encadrées grosses doivent être remplies par le transporteur.* **21+22**

6 Kennzeichen und Nummern *Identity and Number / Marques et numéros* — **7 Anzahl der Packstücke** *Number of packages / Nombre de colis* — **8 Art der Verpackung** *Type of packages / Mode d'emballage* — **9 Bezeichnung des Gutes*** *Description of Goods* / Nature de la marchandise* — **10 Statistiknummer** *No. of statistics / No. de statistique* — **11 Bruttogewicht in kg** *Gross Weight, kg / Poids brut, kg* — **12 Umfang in m³** *Volume m³ / Cubage m³*

einschließlich *including / y compris et* **1-15**

Klasse / Class / Classe — Ziffer / Number / Chiffre — Buchstabe / Letter / Lettre — (ADR)

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders *To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur*

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) *Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)*

19 Zu zahlen vom: *payable by: / A payer par*

	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Fracht / Freight Price / Prix de transport			
Ermäßigungen / Reduction / Réductions	–		
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidentally fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers	+		
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung *Reimbursement / Remboursement*

15 Frachtzahlungsanweisungen *Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement*

☐ Frei / Free / Franco
☐ Unfrei / Not free / Pas dû

20 Besondere Vereinbarungen *special agreements / Conventions particulières*

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

21 Ausgefertigt in *Established in / Etabli à* — am / at / le 31 05 20 19

24 Gutempfangen *Received the merchandise / Reçu la marchandise* — [illegible] 26 Modugno (BA)

am / at the / le 03 GIU 2019 — 20 ___

Unterschrift und Stempel des Empfängers *The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire*

[illegible] riserva di verifica su qualità e quantità

22 Ausgefertigt in *Established in / Etabli à*

Schae[illegible] Technologies
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schw[illegible]

Unterschrift und Stempel des Absenders *The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur*

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers *The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur*

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen *Data used to determine the total distance, indicating border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers*

von / from / de	bis / to / à	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts *Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport*

frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterarten / Type of Goods / Type of Marchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachtsatz / Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt / Total / Somme total

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg *net weight max. / max. le poids net*

Kfz / Lorry / Camion: MKV ML 713
Anhänger / Trailer / Remorque: MKV ML 713

Benutzte Genehmigungs-Nr. *used permit / Numéro de licence*

☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert *delivered / livrées*	geladen *loaded / echangées*	Differenz *Difference / Différence*		angeliefert *delivered / livrées*	geladen *loaded / echangées*	Differenz *Difference / Différence*
EURO-Pal. *Euro-Palets / Palettes Euro*				Gitter-Box *Mesh Palets/Grill Palettes*			

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
*For dangerous goods is, except the possible description, indicated on the last line of the column: the class, the number and, if applicable, the letter.
* En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire (à défaut d'une désignation), d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique: la classe, le chiffre et la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

1. Blatt (weiß)	2. Blatt (grün)	3. Blatt (blau)	4. Blatt (rot)
Rechnung für Auftraggeber	Frachtführer	Empfänger	Absender
1st leaf (white)	*2nd leaf (green)*	*3rd leaf (blue)*	*4th leaf (rose)*
Invoice for the client	*Carrier*	*Addressee*	*Sender*
1er exemplaire (blanc)	*2e exemplaire (vert)*	*3e exemplaire (bleu)*	*4e exemplaire (rouge)*
Facture pour le commentant	*Transporteur*	*Destinataire*	*Expéditeur*